



THE
LUTON TOWN FOOTBALL
AND ATHLETIC CO.
LTD.

OFFICIAL
JOURNAL

COMPLIMENTARY
PRICE
TWOPENCE



FOOTBALL LEAGUE—DIVISION II
LUTON TOWN v. GRIMSBY TOWN

SATURDAY, 18th NOVEMBER, 1950

“TRUE - FORM”

The Town's Leading Shoe Store

32, GEORGE STREET

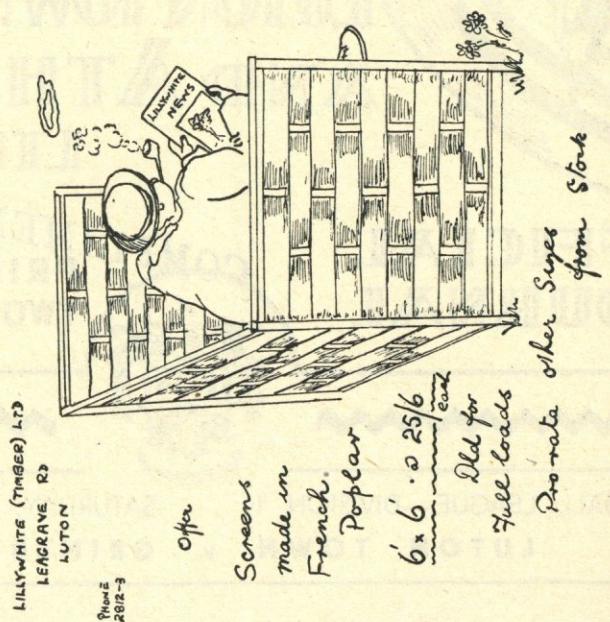
FOR SHOES OF

QUALITY ★ CHARACTER ★ RELIABILITY



LILLYWHITE (Timber) LIMITED

T
I
M
B
E
R

M
E
R
C
H
A
N
T
S
•'Phone:
LUTON
2812/3It does just more!
It makes more!

LEAGRAVE ROAD SAWMILLS, LUTON, BEDS.

LUTON BOBBERS STAND CLUB Telephone 2566

The winning number of the Penny - on - the Ball Ticket will be announced over the loud speakers at the interval. The person holding the winning ticket can go to the rear of the Main Stand after the game and for 3d. purchase the ball from Mr. J. Collier.

The ticket number for the ball on Saturday, 4th November, 1950, was **17648**, and the supporter who had this number was—

MR. SIDEBOTHAM,
9, Farley Farm Road,
Luton, Beds.

*We "stopped," then "looked" and "listened"
And wondered if ever our thoughts would quicken
As when we saw the forwards' names
We awaited the result of the Chesterfield game
So we took up the Chronicle and read all the letters
And found that they contained nothing better
The one from Red Rails told one little chap
That he might see more from a chimney stack
But why take the trouble to make such a climb?
If, as you say, we are on the decline
Do not be despondent when your team falls
Brooding on such problems will not help at all
Fight down the depression and your feelings hide
Try a little humour, see the funny side
As over-much talking means nothing gets done
And too much advice is more nuisance than none
Just take your own counsel whenever you can
And don't fret too much over each little plan*

T
I
M
B
E
R

M
E
R
C
H
A
N
T
S
•'Phone:
LUTON
2812/3

CLUB NOTES

FIRST of all we want to congratulate the team taking the field for us today on their splendid show last week at Chesterfield. They certainly confounded the critics by the football they played, nothing like it having been seen this season from a Luton side. Everyone was playing for his team and not as an individual, and the enthusiasm and team spirit was a treat to watch. Once more the breaks unfortunately did not come our way otherwise we would have come away from Chesterfield with a very definite away from home win to show in the records. The defence played superbly, with Bernard Streten playing with all his old confidence. This was expected of them and they did not disappoint us, but the forwards played better than we had dared hope, playing the ball confidently, slipping it to the man who had moved into the open space, running into position to receive the return pass and all the time the ball on the move towards the opponent's goal. Ray Middleton unfortunately for us had one of his "on" days and only once were we able to beat him by a lovely effort from Bobby Wyldes who, incidentally had his best game for Luton so far and gave International right back Milburn an awful dance. As trainer Ralph Hann said after the match "If only the lads would play like this at Kenilworth Road we would have near ground capacity every match." We sincerely hope they will give us a repeat in today's match, we know the lads themselves will be very disappointed if they don't.

We would ask you, however, to encourage them in their efforts. Encouragement undoubtedly goes a long way in helping a player to have a good game, so cheer them on, let us hear again the "Kenilworth Roar" and the results will come.

We were informed during the week that Bud Aherne has again been chosen to represent his country in an International Match. This time it is to play against Norway and we are very happy to release him in order to play. It means however he will not be playing for us at Birmingham next Saturday, but fortunately we have a capable deputy in Les. Lake who will not let the side down. We sincerely trust Bud has a good game and that further honours will come his way.

Talking of honours reminds us that Iorwerth Hughes played a very good game for his country at Sunderland last Wednesday. Although beaten four times he could not be blamed for any goal and from remarks heard after the match he is due for further honours if he continues to play so well.

Which brings us to a very sticky point that has been at the back of the Manager's mind these last few days. Bernard Streten as already stated, had a good match last Saturday. Iorwerth Hughes had a good match playing for his country only last

Wednesday. Which one is to play in the first team here today? Is it fair on Bernard to drop him, is it fair on Iorwerth to drop him on his consistently good games since he wore the senior jersey and particularly after his splendid game at Sunderland? The Manager in the end has decided on Iorwerth Hughes. Some of you will agree with this and some not, but although very disappointed Bernard has taken the decision in his usual sporting manner and was the first to congratulate Iorwerth on seeing the team sheet. This of course is the stuff of which men are made.

While on the subject of goalkeepers we have been fortunate in obtaining the services of Eric Stibbards as a full time professional in this capacity. He has been showing very good work while playing in the Mid-Week League for us as an Amateur, and we are quite sure that with proper training he will make a first class custodian. We have been more or less forced into this position as Derek Williams is in the Forces and likely to be for at least another eighteen months. As he is stationed in the North of England and it is mostly inconvenient for him to get week-end leave in order to play for us, we would have been in a sticky position if either Hughes or Streten was not able to play and Williams unable to obtain leave, and so we asked Stibbards to sign on the dotted line. We have not forgotten young Douglas Johnston who has been keeping goal for us in the Metropolitan League side and doing it very well too. He is improving each match and his opportunity will come in time.

Fresh from their triumph last Saturday, when they beat Brentford by seven goals to two, the "Fishermen" come here today no doubt confident they will repeat the whacking they meted out to us on their last visit here, which was in the Third Round of the F.A. Cup. The previous week at Grimsby they had beaten us by the devastating score of six goals to one, and who shall query their confidence in repeating the medicine, particularly considering our present position in the League. We, however, have other ideas, and so we shall see a very interesting game here today.

The Luton Schoolboys will be playing here again next Saturday, when they will entertain Northampton Schoolboys in the Third Round of the English Schools' Trophy Competition. So far the Luton Boys have scored 15 goals without reply in the two matches so far played in this Competition, and as these Boys are playing at present it will take a very good team indeed to prevent them making further headway. It was a most enjoyable match here last Saturday morning when Kettering Boys were beaten by five clear goals and no doubt another match as entertaining will be played here next Saturday. Come along those of you who can and you will not be disappointed. Kick-off is at 11 o'clock.

Saturday, November 25th, 1950

ENGLISH SCHOOLS' TROPHY COMPETITION—ROUND 3

KICK-OFF 11 a.m.

Luton Schoolboys v. Northampton Schoolboys

Admission: Grandstand, Adults 1/6, Boys (if accompanied by an Adult) 1/-

Ground and Bobbers, Adults 1/-, Boys 6d.

Facing . . .
BUTE STREET

Near the . . .
TOWN HALL

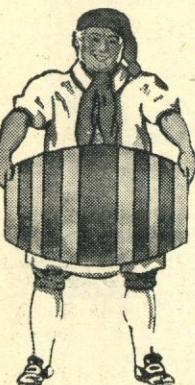
MEN'S
WEAR

CHARLES MARES LTD., 65-67, George Street, LUTON



The STORE
where
VALUE
reigns
supreme

BOY'S
WEAR



J. W. GREEN'S Quality Ales and Stouts



J. W. GREEN LTD., The Brewery, Luton Telephone: Luton 3131

• DAILY DELIVERIES
IN ALL DISTRICTS

Randall &
Whiting Ltd.

Wholesale and Retail
MILK
DISTRIBUTORS
Pasteurised and T.T.

HEAD OFFICE:
125, NORTH ST., LUTON

Telephone: Luton 599

DAIRY:
HAVELOCK RD., LUTON
and at 98-100, LUTON ROAD
DUNSTABLE

Most Up-to-Date Equipment
in the County

Phone:
LUTON 1961

Proprietor:
R. HARRIS

'Rons'
Gentlemen's
Hairdresser

6, MILL STREET
LUTON
BEDS.

Saloon Service
Ground Floor
Appointments First Floor

LUTON TOWN

Shirts White
Knickers Black
Stockings Black with White Tops

2 Cooke
Right Back
4 Morton
Right Half
7 Havenga
Outside Right
Referee—
Mr. G. RODEN
(Stourbridge)

8 Shanks
Inside Right
11 Maddison
Outside Left
10 Mackenzie
Inside Left

6 Duthie
Left Half
3 Taylor
Left Back

9 Whent
Centre
12 Bloomer
Centre
5 MacMillan
Centre Half

11 Chisholm
Goal
Spectators are asked not to cross the playing field after the match

GRIMSBY TOWN

Shirts Black and White Stripes
Knickers Black
Stockings Red

Football League—Division II

3 Aherne, T.
Left Back
5 Owen
Centre Half
9 Whent
Centre
10 Taylor, J.
Inside Left
11 Wyldes
Outside Left
Linesmen—
Red Flag: Mr. N. ONLEY-WILDE
(London)
Orange Flag: Mr. R. A. CLARK
(Greenford)

8 Squires
Inside Right
7 Rankin
Outside Right
4 Barratt
Right Half

2 Moody
Right Back
Chisholm
Goal

Kick-Off 2.30 p.m.

GLAZING CONTRACTORS
LEADED LIGHT MAKERS

**PLATE
GLASS**
For All Trades

MIRRORS. To any shape or
design.

RE-SILVERING. Old Mirrors
as good as NEW.

Decorative Art in Wallpapers
Quality Paints of All Kinds

**CHARLES BIRD
& SONS, LTD.**

Collingdon Street, Luton
Telephones: 1255-1256

HARRY CANHAM & SON

Export Packers
Export Leatherboard Post Boxes
Cardboard Box, Packing Case
Ply Box & Crate Manufacturers

GROVE ROAD, LUTON

TELEPHONE 458

When you've heard the final whistle

Come and try us for

Hammer or Plier

Axe or Chopper

Mat or Mop

Brush or Broom

Enamel or Paint

Rope or Twine

Lock or Furniture

Ash Handle or Stale

Incinerator or Bin

Netting or Wire

& Co. (Luton) Ltd.

106 D
U
N
S
T
A
B
L
E
R
D

AGENTS
for
BUSH
COSOR
FERRANTI
H. M. V.
PHILIPS
PHILCO
PILOT
ULTRA

YOUR WINNING GOAL
FOR BEST QUALITY
RADIO, TELEVISION & ALL ELECTRICAL SUPPLIES

IS
A. T. SNOWDEN'S

171, DUNSTABLE ROAD
AND
24, MILL STREET, LUTON
PHONE: LUTON 1496

RELIABLE
RADIO
TELEVISION
ELECTRICAL
REFRIGERATION
INSTALLATIONS
AND REPAIRS
CARRIED
OUT BY
EXPERTS

**HELEY'S
RESTAURANT**
MILL STREET, Next to Gaumont Cinema
**Special FISH & CHIP
DINNERS & TEAS**

served on match days

PRICE including
TEA, BREAD AND BUTTER 1/9

Seating Accommodation 90
Telephone: Luton 3730

Proprietor:
A. E. Heley

WILLIAMS & RICHARDSON

Radio, Television & Electrical Engineers

Agents for—

- ❖ MURPHY
- ❖ H.M.V.
- ❖ PHILLIPS
- ❖ PHILCO
- ❖ MARCONI
- ❖ FERGUSON

174, Biscot Road
& 17, DURHAM ROAD
LUTON

Phone: 593 and 2012

Warden Tavern2½ miles out of Luton
on main Bedford RoadProprietor: **Tom Hodgson**
Ex-Captain, Luton Town F.C.Luncheons
Wedding Receptions: Social
Functions: Evening Parties
Fully Licensed Large Car Park**TODAY'S HALF-TIME SCORES**

NOTE. The letter in the Programme corresponds with the letter on the Board—thus A 0-1 means that the first-named club has scored 0 and their opponents 1.

FIRST LIST

- A WOLVES EVERTON
- B TOTTENHAM NEWCASTLE U.
- C SUNDERLAND PORTSMOUTH
- D MANCH. UN. STOKE CITY
- E LIVERPOOL ARSENAL
- F FULHAM WEDNESDAY
- G DERBY CO'NTY BURNLEY
- H CHARLTON A. WEST BROM.
- K BOLTON WAN MIDDLESBRO'
- L BLACKPOOL HUDDERSFIELD
- M ASTON VILLA CHELSEA
- N BARNSLEY CARDIFF C.

AFTER THE MATCH
MAKE
'The Cafe'
YOUR GOAL
AND
BE CERTAIN OF
A Good Meal
AT A
MODERATE
CHARGE
●
34, Chapel Street
LUTON

SECOND LIST

- A WEST HAM U. PRESTON N.E.
- B SWANSEA T BURY
- C SOUTHAMPTON COVENTRY C.
- D SHEFFIELD UN BIRMINGHAM
- E LEEDS UNITED NOTTS. CO'TY
- F HULL CITY QUEEN'S P.R.
- G DONCASTER R. CHESTERFIELD
- H BRENTFORD LEICESTER C.
- K BLACKBURN R. MANCH. CITY
- L TORQUAY U. BRISTOL CITY
- M SWINDON T. WATFORD
- N PORT VALE BOURNEM'UTH

Motorists!**TRIPLEX**
SAFETY
GLASS

Consult
OGDEN & CLEAVER LTD.
(GLASS DEPT.)

Stuart Street, Luton
PHONE 746-7

THIRD LIST

- A NOTTS. FOR GILLINGHAM
- B NORWICH C. SOUTHERN U.
- C NORTHANTS EXETER CITY
- D NEWPORT CO' READING
- E CRYSTAL PAL. IPSWICH T.
- F COLCHESTER U. WALSALL
- G BRISTOL ROV. LEYTON O.
- H BRIGHTON & H. PLYMOUTH AR.
- K ALDERSHOT T. MILLWALL A.
- L ROCHDALE ROTHERHAM
- M LINCOLN C. CARLISLE UN.
- N HARTLEPOOLS BRADFORD

Greet
your
customers with
GOOD PRINTING

BY
E. A.

ALLEN
& SON (Luton) LTD.
424, DUNSTABLE ROAD
Phone LUTON 1626



ROCK SOLID INVESTMENT
that puts safety and a good
return first and foremost
—on the basis of financial independence. The
Bedfordshire Building Society promotes this
by safe investment and good management.
Write for free copy of 'INDEPENDENCE'
which gives details of shareholding mem-
bership. Assets £2,500,000.

16, KING STREET, LUTON
Telephone: 4577
Branch Manager: C. L. Robson
Managing Director: H. J. Weller, J.P., 44, Harpur St, Bedford.

2 1 0 / 0
INTEREST
CLEAR OF
INCOME TAX

FIRST XI Division II

			1949/50	F. A.
Sat., Aug. 19	Brentford	...	1 0 H 2 0	
Thurs., " 24	West Ham United	...	0 0 A 1 2	
Sat., " 26	Blackburn Rovers	...	0 0 A 0 1	
Wed., " 30	West Ham United	...	2 2 H 1 1	
Sat., Sept. 2	Southampton	...	1 1 H 0 1	
Wed., " 6	Hull City	...	0 3 H 1 2	
Sat., " 9	Barnsley	...	0 1 A 1 6	
" 16	Sheffield United	...	1 3 H 0 0	
" 23	Manchester City	...	1 0 A 1 1	
" 30	Leeds United	...	1 2 A 1 2	
Sat., Oct. 7	Preston North End	...	1 1 H 1 2	
" 14	Notts. County	...	1 0 A 2 2	
" 21	Queens Park Rangers	...	1 2 H 2 0	
" 28	Bury	...	2 5 A 1 4	
Sat., Nov. 4	Leicester City	...	1 0 H 0 2	
" 11	Chesterfield	...	1 0 A 1 1	
" 18	Grimsby Town	...	0 0 A 1 1	
" 25	Birmingham City	...	0 A	
Sat., Dec. 2	Cardiff City	...	0 0 H	
" 9	Coventry City	...	0 1 A	
" 16	Brentford	...	1 1 A	
" 23	Blackburn Rovers	...	5 2 H	
Mon., " 25	Swansea Town	...	0 0 A	
Tues., " 26	Swansea Town	...	1 2 H	
Sat., " 30	Southampton	...	1 2 A	
Sat., Jan. 6	F.A. Cup—Round 3	...		
" 13	Barnsley	...	3 1 H	
" 20	Sheffield United	...	2 2 A	
" 27	F.A. Cup—Round 4	...		
Sat., Feb. 3	Manchester City	...	H	
" 10	F.A. Cup—Round 5	...		
" 17	Leeds United	...	1 0 H	
" 24	Preston North End (6)	...	1 0 A	
Sat., Mar. 3	Notts. County	...	H	
" 10	Queens Park Rangers	...	0 3 A	
" 17	Bury	...	2 1 H	
" 23	Doncaster Rovers	...	0 A	
Sat., " 24	Leicester City	...	2 3 A	
Mon., " 26	Doncaster Rovers	...	H	
Sat., " 31	Chesterfield	...	1 1 H	
Sat., Apr. 7	Grimsby Town	...	1 6 A	
" 14	Birmingham City	...	H	
" 21	Cardiff City	...	0 0 A	
" 28	Coventry City	...	2 0 H	
Sat., May 5	Hull City	...	1 1 A	

FIXTURES, 1950-51**RESERVE FIXTURES Football Combination**

F. A.

		1949/50	F. A.
Sat., Aug. 19	Cardiff City	...	0 2 A 0 1
Wed., " 23	Northampton Town	...	1 0 H 1 0
Sat., " 26	Arsenal	...	2 0 H 1 2
Sat., Sept. 2	Birmingham City	...	2 4 A 0 2
Mon., " 4	Swansea Town	...	2 0 H 1 0
Sat., " 9	Millwall	...	1 0 0 2
Thurs., " 14	Swansea Town	...	1 1 A 2 0
Sat., " 16	Crystal Palace	...	1 0 0 1
Thurs., " 21	Queens Park Rangers	...	3 2 A 3 7
Sat., " 23	Fulham	...	3 1 H 5 1
Tues., " 26	Southend United	...	1 0 A 1 0
Sat., " 30	Southend United	...	0 0 H 2 1
Thurs. Oct. 5	Northampton Town	...	3 3 A 3 3
Sat., " 7	Leyton Orient	...	2 3 A 4 1
" 14	Coventry City	...	4 1 A 3 2
" 21	Leicester City	...	0 3 H 2 1
" 28	Leyton Orient	...	2 1 H 2 1
Sat., Nov. 4	Reading	...	0 0 0 H 1 2
" 11	Cardiff City	...	0 0 0 H 1 2
" 18	Millwall	...	1 3 A 1 1
" 25	Leicester City	...	0 0 3 H 2 2
Sat., Dec. 2	Arsenal	...	4 0 A 0 2
" 9	Birmingham City	...	0 2 H 2 0
" 16	Bristol Rovers	...	0 0 0 A
" 23	Coventry City	...	1 1 A 4 1
Tues., " 25	Reading	...	4 1 H 2 3
" 26	Fulham	...	2 3 A 2 0
Sat., " 30	Crystal Palace	...	1 2 H 5 0
Sat., Jan. 6	Bristol Rovers	...	4 5 H
" 13	Queens Park Rangers	...	1 0 H

Combination Cup

Sat., Jan. 27	Norwich City	...	2 4 H
Sat., Feb. 3	Birmingham City	...	2 5 A
" 10	Northampton Town	...	0 0 A
" 17	Norwich City	...	1 3 A
" 24	Birmingham City	...	3 2 H
Sat., Mar. 3	Ipswich Town	...	2 3 A
" 10	Leicester City	...	0 2 H
" 17	Coventry City	...	1 5 A
" 23	Northampton Town	...	0 3 H
" 31	Watford	...	5 0 H
Sat., Apr. 7	Coventry City	...	2 0 H
" 14	Leicester City	...	1 1 A
" 21	Ipswich Town	...	0 0 H
" 28		May 5	

LEAGUE TABLE, 1950-51**FOOTBALL COMBINATION—Section "A"**

	Pld.	Won	Drn.	Lost	For	Agst.	P.
Manchester City	16	10	5	1	40	20	25
Coventry City	17	11	2	4	34	13	24
Blackburn Rovers	17	10	3	4	28	23	23
Barnsley	17	9	2	6	43	23	20
Birmingham City	17	8	4	5	24	21	20
Doncaster Rovers	16	6	6	4	22	19	18
Preston North End	17	8	2	7	29	26	18
Southampton	17	7	4	6	19	23	18
Hull City	16	6	5	5	29	27	17
West Ham United	16	7	3	6	28	28	17
Sheffield United	16	5	6	5	29	23	16
Cardiff City	16	4	8	4	18	18	16
Leeds United	16	6	4	6	23	23	16
Queens Park Rangers	16	6	4	6	27	34	16
Leicester City	16	5	4	7	26	27	14
Notts. County	16	4	5	7	20	23	13
Bury	16	5	3	8	22	26	13
Swansea Town	16	5	2	9	23	30	12
Chesterfield	17	3	6	8	16	29	12
Brentford	17	5	2	10	22	43	12
GRIMSBY TOWN	16	3	5	8	28	39	11
LUTON TOWN	16	2	5	9	15	27	9

Next Match, Saturday, November 25th, 1950

FOOTBALL COMBINATION

KICK-OFF 2.30 p.m.

LUTON TOWN RES. v. LEICESTER CITY RES.

ADMISSION : Centre Stand 2/- : Stand and Enclosure 1/6, Boys 1/- : Ground (under cover) 1/3 : Ground (Kenilworth Road) 1/-, Boys 9d.
All Prices include Entertainment Tax

G. A. WILD & SONS

THE
TOWN'S LEADING SPORTS OUTFITTERS
14, MANCHESTER STREET, LUTON

Also at . . . 'Phone No. 780

103, HIGH STREET NORTH, DUNSTABLE

'Phone No. 275

Suppliers to the Luton Town Football Club

Your Goal for all leading makes of Sports Goods

AGENTS FOR

**Embekay, Mansfield, Cotton Oxford, Shilcock, Kingswell, Alex James
FOOTBALL BOOTS**

We hold a grand range of

**FOOTBALL JERSEYS : KNICKS : HOSE : GOAL KEEPERS'
SWEATERS : : SHIN GUARDS : : TRACK SUITS, Etc.**

Prices of FOOTBALL SHIRTS on application

Stocks of **ASSOCIATION FOOTBALLS** include—
Thomlinson's Improved T Pattern, Stuart Surridge Straight Eighteen,
Webbers Premier, The Tommy Lawton

A choice of nozzle or valve pattern may be had in these makes
Other Makes in Stock—**SLAZENGERS, CROOKS, PHILLIPS, GILBERTS, Etc.**

Agents for 'B.S.A.,' 'Webley' and 'Diana' AIR RIFLES

!! *Buy your Fireworks now—only the best makes in stock !!*

BRISTLE and PLASTICINE DART BOARDS in Stock

DARTS to suit every Player—

JIM PIKE : : LEO NEWSTEAD : : JOE HITCHCOCK Etc.

Agents for the
'Bedfordian' Darts and Flights

The best range of
Feather Flights in the County

Stockists for all leading makes of—
RUGBY, BADMINTON, HOCKEY, SQUASH and BOXING EQUIPMENT

* * *

Indoor Games a speciality Regulation Table Tennis Tables in stock

Printed by E. A. Allen & Son (Luton) Ltd., 424, Dunstable Road, Luton. 'Phone 1626.

Published by Luton Town Football and Athletic Co., Ltd., Kenilworth Road, Luton.